



Trace

Design: Shin Azumi
2005

La sedia Trace ricorda nella forma – come spiega il designer Shin Azumi – la sagoma di una poltroncina di cui solo i profili rimangono impressi nella retina dell'occhio. Da qui il nome Trace, cioè traccia.

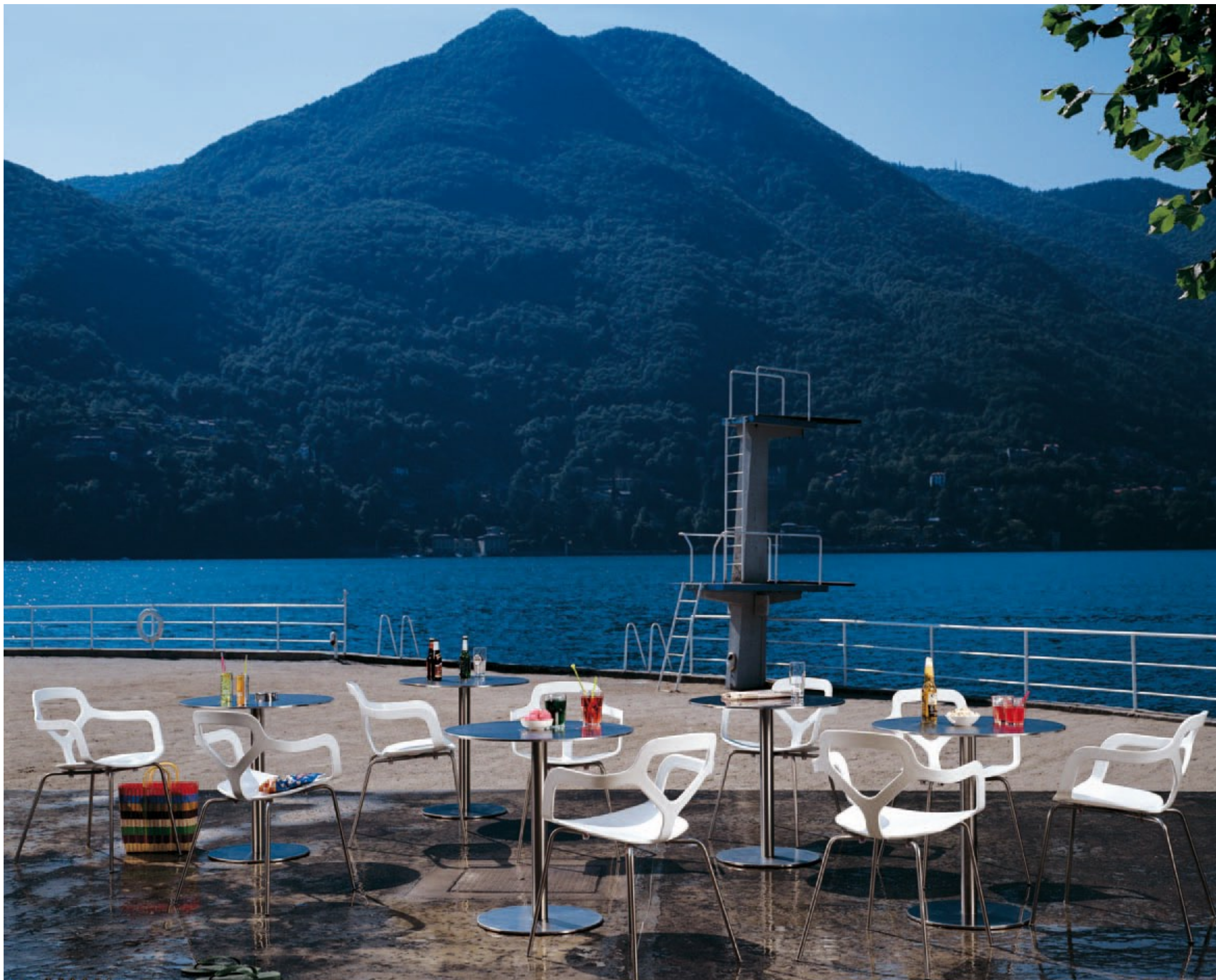
The form is reminiscent – as designer Shin Azumi explains – of the outline of a small armchair, of which only the profiles leave a trace on the retina of the eye. Hence the name Trace.

Seinen form, wie der designer Shin Azumi erklärt, die eines lehnstuhls aufgreift, vom dem lediglich der umriß im optischen gedächtnis verbleibt. daher der name, "Trace". Für den innen- und aussenbereich geeignet.

La forme de la chaise trace rappelle – comme l'explique le designer Shin Azumi – la silhouette d'un fauteuil dont seuls les profils s'impriment sur la rétine de l'œil. D'où le nom Trace.

Su forma – tal como subraya el diseñador Shin Azumi – recuerda el perfil de un sillón - tan sólo ese perfil queda grabado en la retina. De ahí, su nombre en inglés: Trace, esto es, rastro.







L'inconfondibile sedia Trace, diventata una delle icone di Desalto, viene anche declinata in nuove interessanti versioni: girevole su base centrale, colorata e accessoriata con un comodo cuscinetto.

The unmistakable Trace chair, which has become one of the Desalto icons, is also available in interesting new versions: swivel on a central base, coloured and accessoried with a comfortable cushion.

Der unverwechselbare Auftritt von Trace, der den Stuhl zu einer Ikone unter den Desalto-Produkten gemacht hat, stellt sich hier in neuen und interessanten Versionen vor: als Drehstuhl auf einem zentralem, farbigem Unterteil und mit bequemen Sitzkissen.

L'incomparable chaise Trace, devenue l'une des icônes de Desalto, est aussi déclinée en des nouvelles versions intéressantes : pivotante sur base centrale, colorée et munie d'un très pratique coussin.

La inconfundible silla Trace, tras convertirse en uno de los iconos de Desalto, se presenta también en sus nuevas versiones, de lo más interesantes; a saber: giratoria con base central, de colores y con un cómodo cojín de accesorio.



Design: Shin Azumi
2005

Sedia impilabile con braccioli. Scocca bianca in tecnopolimero plastico composito a densità variabile, struttura in acciaio inox spazzolato (adatta anche per uso esterno) o cromata. Disponibile con scocca verniciata "soft" nei colori rosso o nero. Versione con cuscino in eco-pelle non impilabile.

Stackable chair with arms. Variable density compound engineering polymer body. Chromed steel frame or brushed stainless steel (also suitable for outdoor use).

Body also available in "soft" finish lacquered red or black.
Version with eco-leather cushion not stackable.

Stapelbarer stuhl, mit armlehnen. Sitzschale aus technopolymere aus verschiedenen schichten mit unterschiedlicher dichte, gestell aus gebürstetem edelstahl (auch für den aussenbereich geeignet) oder verchromtem stahl. Stapelbar bis 4 stuhle. Verfügbar auch mit sitzschale "soft" lackiert farbe rot oder schwarz. Version mit sitzkissen aus art-leader nicht stapelbar.

Chaise empilable avec accoudoirs. Coque en technopolymère plastique composite à densité variable, structure en acier inox brossé (idéale également pour utilisation à l'extérieur) ainsi que chromée. Coque disponible aussi laquée "soft" dans les couleurs rouge ou noir. Version avec coussin en peau ou en peau écologique pas empilable.

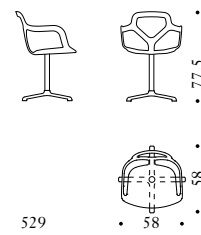
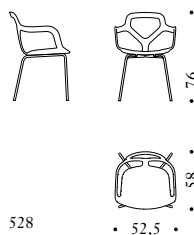
Silla apilable con brazos. Casco de tecnopolímero plástico compuesto de densidad variable, estructura en acero inox cepillado (adaptada también para el uso externo) o cromo. Apilable hasta 4 sillas. Disponible con casco barnizado "soft" en los colores rojo ó negro. Versión con cojín en piel ecológica no apilable.



Misure / Sizes / Masse /
Mésures / Medidas

52,5 x 58 x 76 cm

53 x 52 x 77,5 cm



Finiture / Finishes /
Ausführungen / Finitions /
Acabados

Metallo / Metal / Metall /
Métal / Metales

Tecnopolimero / Engineering polymer /
Technopolymer / Technopolymère /
Tecnopolímero

Verniciato soft / Lacquered soft / Soft lackiert /
Laqué soft / Lacado soft



529
Nero / Black / Schwarz /
Noir / Negro



529
Bianco / White / Weiss /
Blanc / Blanco



528
Cromo / Chrome / Chrom /
Chrome / Cromo



528
Inox / Stainless steel / Inox /
Inox / Inox



529
Alluminio lucido / Polished aluminium /
Aluminium glänzend / Aluminium poli /
Aluminium lucido



Rosso / Red / Rot /
Rouge / Rojo



Nero / Black / Schwarz /
Noir / Negro